

我國地方議會議事錄數位化之推動

Digitization of Local Councils in Taiwan

吳志逢 Wu, Chih-Feng

臺灣省諮議會科長

Section Chief, Taiwan Provincial Consultative Council

壹、前言

自民國（以下同）39 年公布臺灣省各縣市實施地方自治綱要以來，我國實施地方自治迄今已逾 1 甲子，各級民意代表在議事殿堂為民喉舌，監督地方各項施政；其問政表現，不僅呈現基層民意，亦為我國落實地方自治、實現民主政治之具體表現。

我國地方自治民意機關議政史料包括議事錄（會議紀錄）、公報、問政錄影帶及照片等，詳載各級民意代表的問政點滴，透過文字紀錄提案、質詢內容以及各級地方自治團體各項政策之產生過程和執行情形，其內容對於我國地方自治發展、當前各項政策興革及基層民意之表達等，都深具意義。

為保存我國地方自治民意機關議政史料，建立完整資料庫，宣揚臺灣民主經驗，臺灣省諮議會（以下簡稱本會）規劃並經行政院同意成立地方自治議政史料數位研究發展中心（以下簡稱本中心），統籌推動我國地方自治議政史料數位化保存及加值應用。

貳、我國地方自治民意機關議政史料保存及數位化情形

臺灣地方自治為省（直轄市）、縣（省轄市）及鄉（鎮、市）三級制（省級已虛級化），地方自治民意機關則為臺灣省議會、直轄市議會、縣（市）議會及鄉（鎮、市）民代表會，其中鄉（鎮、市）部分有關議政資料資訊尚付之闕如，暫不列入本文論述。臺灣當前地方自治民意機關議政史料保存及數位化情形，可分為臺灣省議會、直轄市及縣市議會加以說明：

一、臺灣省議會

臺灣省議會（簡稱省議會）議政資料甚豐，可分為紙本文字資料、照片與問政錄影帶等形式，數量龐大易衍生保存維護不易等相關問題，數位典藏即為解決相關問題的最佳辦法。因此，本會於 93 年起與中央研究院臺灣史研究所籌備處合作，共同加入數位典藏與數位學習國家型科技計畫，展開 93 年至 95 年、96 年至 98 年兩個階段為期 6 年的數位化工作，逐步推動省議會檔案、

公報、議事錄、議員問政照片及錄影帶數位化工作；並於 98 年 4 月自籌經費進行前述計畫未及完成之公報、議事錄詮釋資料（metadata）

著錄工作，於 99 年 6 月底完成公報、議事錄詮釋資料著錄工作，目前正持續推動問政照片數位化工作。相關數位典藏成果如表 1：

表 1 臺灣省諮議會數位典藏成果

檔案史料類型	檔案	公報	議事錄	議員問政錄影帶
詮釋資料建置（筆）	98,745	243,426	60,116	4,866
數位影像（影幅）	1,325,917	196,607	308,958	4,866 片（DVD）

資料來源：作者整理

此外，為提供更完善、更便利的檢索介面，使數位化資料發揮更多元的加值運用功能，本會於 97 年與國立臺灣大學合作，共同研發建置「臺灣省議會史料總庫」，整合本會典藏之省議會各時期之檔案、公報及議事錄共 464,037 筆數位化資料，開發介面親和、功能強大之檢索系統。使用者可透過「臺灣省議會史料總庫」綜覽臺灣省級議事資料的全貌，並可透過檢索系統的功能設計，從中搜尋所需資訊，發掘重要的議題，滿足不同使用者的查詢需求。在教學應用上，可經由資料庫提供各級學校教師及學生便於取得相關資訊，作為課程資源或授課、學習材料。「臺灣省議會史料總庫」已於 99 年 10 月 25 日正式啓用，提供網路線上檢索功能，並持續改善數位資料庫使用界面及檢索效能，不斷提升線上查詢服務品質。

二、直轄市及縣市議會

直轄市及縣市議會針對議政資料各有其保存規範，惟保存情況良莠不齊，故為落實本會組織規程「關於地方自治事務之調查、分析及研究發展事項」及「關於議政史料之保存、整

理、典藏及展示事項」之職掌，本會於 99 年開始蒐集全國地方議會議事資料（含議事錄及公報）保存情形資料，開發並建置議事錄（含公報）共同檢索系統。

結合本會辦理省議會議政史料數位典藏經驗、推動臺灣地方議會議事錄數位化及檢索系統建置等執行情形，發現各地方議會議政史料面臨下述問題：

（一）議政史料保存不全或有毀損

經由調查發現，多數縣市議會在紙本議政史料保存上有所缺漏，甚至有整屆大會缺漏情形；另部分縣市議會早期的議政史料因年代久遠、保存環境不良等因素，已有毀損、模糊情形。

（二）議政史料數位化專業知識及經驗有待提升

部分議會人員對於議政史料數位化的重要性及工作內容並不瞭解，甫接觸有關數位化訊息，多有畏懼、排斥。

（三）議政史料數位化情形尚需積極推動

由於缺乏數位典藏經驗及囿於人力、物力不足，有關議政史料的保存多

仍停留在紙本庫藏階段，部分縣市議會雖已陸續進行議政史料數位化工作，惟仍有掃描尚未完成、詮釋資料尚未建置或不全等情形。

（四）議政史料數位化共同規範尚未建立

部分已開辦議政史料數位化之議會，或採自行招商辦理，或與學術機關合作參與國家科學委員會數位典藏與數位學習國家型計畫，數位化成果差異極大；有僅掃描未有資料庫及檢索系統者，有採 OCR 文字辨識建置資料庫者，有僅建置簡單說明資訊者，甚至因承辦人不同而有不同作為者等。

上述情形，不僅可能造成使用者在資料取得及應用之不便，其應用及推展的可能性亦受到限制，而各地方議會各行其是，勢將更提高未來資料整合的難度，故推動全國地方自治議政史料數位化及檢索系統建置有其必要性與急迫性。

參、我國地方議會議事錄數位化推動情形

為宣導地方自治議政史料保存的重要性，推動議政史料數位化，整合、建立完整的資料庫，提供便利、親和的檢索介面，促進檔案資料的多元運用，發揮檔案資料最大效能，本會自 99 年開始主動積極推動臺灣地方議會議政史料數位化及檢索系統建置工作；並自 101 年開始於全國地方議會議長、副議長聯誼座談會及全國地方議會秘書長業務會報中，提案報告規劃情形及辦理進度，自 102 年開始與臺南市等議會合作辦理議事錄數位化，並於 103 年奉行政院核定同意成立地方自治議政史料數位研究

發展中心。

一、本會與地方議會合作辦理議事錄數位化

本會與臺南市、高雄市、桃園市、基隆市、新竹縣、新竹市、苗栗縣、雲林縣、嘉義市及花蓮縣(104 年度編列預算)等 10 個議會合作辦理議事錄數位化，推動情形如下：

（一）闕漏議事錄補遺

經調查、盤點發現本案合作議會之議事錄共闕漏 73 冊，經本會前往國家圖書館、國立臺灣大學圖書館等地搜尋，共計補遺 52 冊闕漏之議事錄，並於洽詢相關收藏機關，取得協助後，陸續完成掃描及詮釋資料著錄作業，匯入資料庫；後續闕漏補遺作業，仍持續蒐集進行。

（二）破損議事錄修補

在進行議事錄數位化之過程，發現部分議事錄破損嚴重，不經過專業修補，難以進行掃描作業；為使議事錄數位化順利進行，重要議政史料得以保存，本會截至 103 年 12 月已完成 64 頁議事錄紙本裱褙作業。

（三）議事錄之掃描、轉檔及詮釋資料著錄

本會與地方議會合作辦理議事錄數位化部分，截至 103 年 12 月，已完成 1,455 冊議事錄（含公報）數位化作業，計數位影像掃描 812,307 頁，數位影像轉檔 240,141 個，詮釋資料著錄 439,425 筆；相關作業仍持續進行。

（四）議事錄資料庫環境之設置

為保存我國地方議會議事錄數位化

成果，本會開發、建構地方議會議事錄資料庫環境（如圖1），以建立各議會網路共同作業平台，加強各議會議事錄數位化資源整合的可能性，提供使用者更便利的檢索介面。

二、成立地方自治議政史料數位研究發展中心

為推動我國地方自治議政史料數位研究發展，行政院於103年4月7日函核定同意由本會籌組地方自治議政史料數位研究發展中心（簡稱該中心），同年5月1日正式揭牌成立（如下頁圖2）。該中心為任務編組，依據中央行政機關組織基準法第28條規定，所需組織運作人員由本會派兼，所需整合平台相關經費由本會編列。

該中心的成立，係為統籌辦理我國地方

自治議政史料數位化，建置、整合各項e化資源，提供地方民意機關數位化諮詢服務及技術支援，拓展地方自治相關研究及加值應用。主要工作項目為：

- （一）我國地方議會議事錄數位化及詮釋資料匯入及檢測。
- （二）我國地方議會既有議事錄數位資料之轉製、匯入、整合及檢測。
- （三）我國地方議會議員問政影音資料保存現況之調查、彙整、分析。
- （四）規劃我國地方議會議員問政影音資料數位化及詮釋資料建置。
- （五）我國地方議會影音資料庫及檢索系統開發設計。
- （六）我國地方議會議事錄檢索平台維護、發展雲端檢索功能及相關資訊設備。

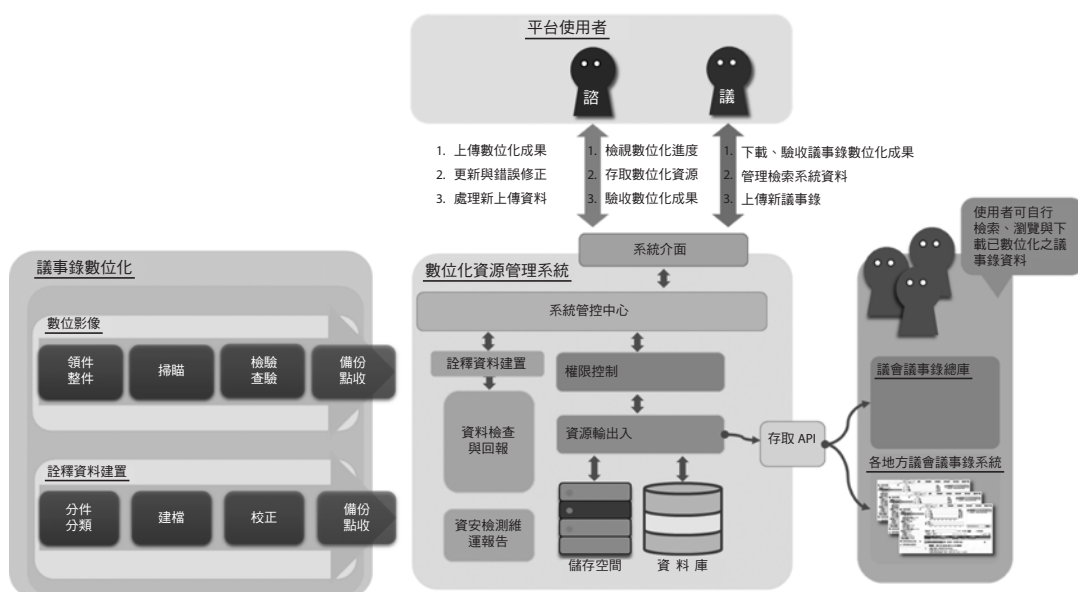


圖1 我國地方議會議事錄資料庫環境示意圖

資料來源：國立臺灣大學數位人文研究中心提供



圖2 地方自治議政史料數位研究發展中心揭牌成立

資料來源：作者提供

肆、未來推動重點

一、辦理議政史料數位典藏教育訓練，進一步提升各地方議會相關人員數位化專業知識

為改善各地方議會相關業務人員議政史料數位化專業知識及經驗不足情形，提升數位化工作效率，本會將持續規劃辦理教育訓練，安排地方議會議事錄數位化、議事錄檢索系統功能介紹及操作、管理平台功能介紹及操作、數位掃描及轉檔、數位典藏規劃與管理、檔案數位影像建置、詮釋資料欄位建置規範等專業課程。

二、持續推動地方議會議事錄數位化，提供相關諮詢及技術支援

為建立完整的我國地方議會議事錄資料

庫，本會將持續推動地方議會議事錄數位化。對於已進行議事錄數位化之地方議會，如彰化縣議會等，主動協調既有議事錄及數位化資料之整合、匯入事宜；對於尚未推動議事錄數位化，或數位化情形不明之地方議會，將提供議事錄數位化作業規範，協助研擬採購相關文件，提供各項數位化資訊諮詢及技術支援。

三、研擬議事錄數位化更新機制，增進議政史料內容多元性

對於共同參與議事錄數位化之地方議會，有關後續會期新增之議事錄全文電子檔，考量各地方議會專業知識不一及人力調度等問題，本會將邀集相關地方議會共同研擬議事錄數位化更新機制2種以上方案，提供各地方議會視需求及現況選擇，以保持議事錄的持續更新。另，為充實地方自治議政史料內容，本會規劃

調查各地方議會議員問政影音資料實際保存及數位化情形，研擬問政影音資料數位化作業規範，徵詢地方議會推動議員問政影音資料數位化意願，進行地方議會問政影音數位化評估，以為後續推動參考。

四、建立地方議會合作機制，定期召開工作會議，建立永續經營模式

為保存我國地方議會議政史料數位化資料，維護地方自治議政史料數位化管理及檢索環境持續運作，本會將邀集地方議會建立合作機制，定期召開工作會議，對於有關系統之操作及功能提出檢討，以提供更完善、便利的使用環境，並於各系統保固期間截止後完成後續維運合約採購作業，建立永續經營模式。

伍、結語

地方自治民意機關議政史料中，地方議會的議事錄相較其他載體有散布廣、取得容易及保存齊全等特點，所以在規劃上，以議事錄數位化作為開端。地方議會的議事錄不僅僅是每次會議的會議紀錄，其記載了會議相關的人、

事、時、地及討論的內容、過程乃至決議。無論是由下而上地反映庶民百姓所關心的食、衣、住、行、育、樂，或是由上而下地宣達政府重大施政；各地方議會議員們所扮演的是公部門和民眾之間的溝通渠道，所呈現的均為攸關最基層民眾的生活需求跟福祉。

長久以來，這些地方議員們問政的珍貴紀錄，多由各議會及其寄存機關保存。隨著電子化時代的來臨，如今各地方議會議事錄多以電子檔案呈現或備份，僅有少數議會將過去紙本議事錄予以數位化，而建置完整檢索系統的更是不多。

本會歷經多年努力，將各時期檔案史料數位化，建置臺灣省議會史料總庫檢索系統，並將推動議政史料數位化的經驗與全國各地方議會共享，合作推動我國地方議會議事錄數位化，截至103年12月，已建置涵括全國過半數地方議會議事錄數位資料庫。未來除持續推動地方議會議事錄數位化外，將陸續進行地方議會議員問政影音資料保存及數位化情形調查等，規劃建置多元的議政史料數位資料庫，提供更便利的雲端檢索環境。